

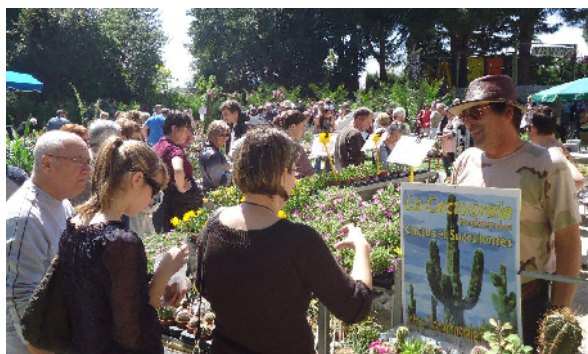
Torreilles Info

De Juhègues ... à la Madraguère

"La liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui."

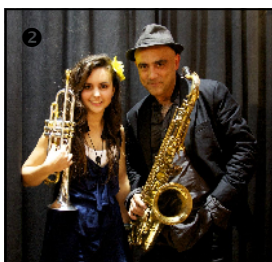
Art.4 - Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen du 26 août 1789

FLORALIES : AVEC LE BEAU TEMPS ?



Après un faux départ dû aux conditions climatiques, les V^{èmes} "Florales de Juhègues" vont avoir lieu les 4 et 5 mai dans les parcs de la chapelle de Juhègues. Ce sanctuaire marial et son ermitage, chers aux Salanquais, vont se parer des plus belles couleurs durant tout un week-end. En effet, venus de tout le département des Pyrénées-Orientales, les nombreux pépiniéristes et horticulteurs présents vont "colorer" de mille fleurs les différents espaces de ce site enchanteur. Géraniums, rosiers, pétunias, fuschias, cactées diverses,... "s'offriront" aux regards des visiteurs. En marge de la manifestation, des animations seront proposées : Stand de sensibilisation sur le compost animé par l'Agglo Perpignan Méditerranée, Visites guidées gratuites du site (les après-midis), Balades à dos d'ânes par la "Ferme aux grandes oreilles", Stand d'artichauts tenu par les producteurs torreillans, Point "conseil" par le service "Espaces verts" de la ville, pour la première fois les agents municipaux participeront aux "Florales" : ils seront à la disposition des visiteurs afin de les conseiller et de les aider à réussir pleinement leurs aménagements paysagers (plantation, arrosage, taille, traitement...). Un point particulier sera développé sur les ravages produits sur les palmiers par les papillons tueurs. Ils présenteront également les différents espaces verts gérés sur le territoire communal. Espace "Enfants" et Service "Brouette" assurés par le Point jeunes : grâce à cette initiative menée par les adhérents du PIJ, les enfants pourront se faire maquiller, faire des coloriages, jouer à des jeux...et les parents pourront bénéficier d'un service de transport des achats jusqu'à leur véhicule, Tombola "fleurie" organisée par l'association du Patrimoine. La manifestation se déroulera entre **10h et 19h**, durant les deux jours. **L'entrée est libre** / Restauration et buvette assurées. Renseignements : 04.68.28.41.10 - www.torreilles.com / www.torreilles.fr

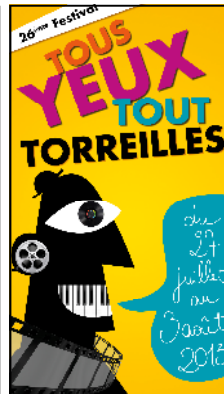
LE PROGRAMME DE L'ÉTÉ DÉVOILÉ ! ÉCLECTIQUE, POPULAIRE ET DE QUALITÉ



JAZZ A JUHEGUES : ① Rachel Ratsizafy Quartet & Michel Marre
② Andréa Motis, l'enfant prodige de Catalogne Sud, accompagnée par le quintet du Joan Chamorro Grup
③ "Tribute to Ray Charles" avec "Philippe Khoury Quintet & Vocal in Vienne"



26^{ème} FESTIVAL TOUS YEUX TOUT TORREILLES : ④ Alain Chamfort, en concert le 27 juillet, sera le parrain de cette 26^{ème} édition ⑤ Enzo Enzo au théâtre de verdure de Juhègues le 1er août ⑥ La Charanga Contradanza le 3 août pour un final salsa explosif sur la place Louis Blasi



CÉRÉMONIE DU 8 MAI

A l'occasion de la célébration de la victoire du 8 mai 1945, Louis CARLES, maire, les adjoints et les conseillers municipaux invitent la population à la commémoration qui sera organisée comme suit :

11h00 : Rassemblement sur la place Louis Blasi

11h15 : Défilé vers le monument aux morts, dépôt de gerbes et discours

11h30 : Intervention d'Alain ALSINA, président local de l'UNC

Vin d'honneur offert par la municipalité à la salle des fêtes

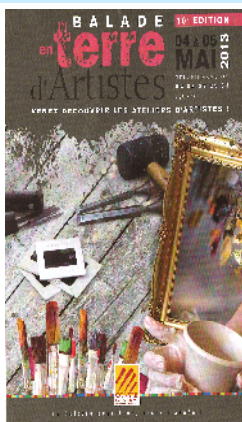


SCR XV : DES REGRETS ET DES ESPOIRS

En perdant de sept points à domicile dimanche dernier, SCR XV ne s'était pas facilité la tâche pour le match retour à Balma. Pourtant, les hommes du trio Perez-Porcu-Hernandez n'étaient pas venus à Toulouse pour faire de la figuration. Dès les premières minutes, malgré tout, le puissant centre balméen échappe au placage et plonge entre les barres pour un essai qui sera transformé (7-0). Les catalans s'accrochent et reviennent à 7-6, par deux pénalités de Ribes. C'est là que le match va se jouer. En effet, sur un ballon tombé, le pilier adverse donne un grand coup de pied, le rebond trompe Legall et c'est le deuxième essai des hauts garonnais (14-6). Le jeu est haché par de nombreuses fautes et plusieurs cartons jaunes et blancs. Juste avant la pause, le score s'alourdit encore par une pénalité (17-6) qui oblige les salanquais à marquer 19 points en deuxième mi-temps. Ça ne sera pas le cas puisque, malgré leur domination, ils ne pourront jamais concrétiser. Mais leur vaillance, leur courage et leur défense active empêcheront également les baliens de scorer davantage. La belle saison de l'équipe I se termine ainsi avec un goût d'inachevé car se qualifier pour les phases finales, quand on monte d'honneur, n'est pas si facile et s'incliner face à une bonne équipe, mais prenable, laisse quelques regrets. Les joueurs, désormais au repos, pourront suivre et encourager l'équipe II et les juniors qualifiés pour les 8ème. En effet, en match d'ouverture, les hommes de Pouil et Vincent ont éliminé, sur le fil, une impressionnante équipe de Pamiers (16-13). Cette bande de copains a fait preuve d'une volonté et d'une abnégation hors du commun qui lui permet de continuer sur la route du printemps. La veille, à Poussan, nos valeureux juniors, invaincus depuis le début de la saison, ont sorti l'équipe de Bédarides 19-10, après une partie héroïque. Pour eux aussi, la route continue. Regrets et espoirs sont les mots qui résument le mieux la saison honorable de SCR XV jusqu'à ce jour. Équipe II : match à Aussillon (81) dimanche à 15h contre Levezou. Juniors : match à Uzès (30) dimanche à 15h contre Vienne.

BALADE EN TERRE D'ARTISTES

Lors du week-end des 4 et 5 mai a lieu la 10ème édition de l'évènement "Balade en terre d'artistes". A Torreilles, Dorina Cartier, Maurice Rabat et Marie-Claire Navarro exposent et vous attendent pour vous présenter leurs œuvres (peinture et sculpture) samedi 4 et dimanche 5 de 11h à 13h et de 15h à 19h, au 15 rue du Vallespir à Torreilles.



INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Une permanence téléphonique de prise de rendez-vous pour la constitution des dossiers d'inscription scolaire sera mise en place à l'attention des parents souhaitant inscrire un enfant aux dates et numéros suivants exclusivement : les mardis 14 et 21 mai de 9h à 12h, au 04.68.28.01.84. Nous vous remercions de veiller au respect des dates de permanences annoncées, pour la satisfaction de tous.



SUR VOS AGENDAS



Un programme d'exception vous est proposé à l'occasion de la fête nationale de Jeanne d'Arc qui aura lieu à la chapelle de Juhègues dimanche 12 mai : messe à 10h30 animée par Maryse Tatangelo et 8 chanteurs de l'ensemble vocal "Madrigalis" suivie d'un apéritif offert par la municipalité, puis concert de l'ensemble vocal "Madrigalis" à 17h30 (violon, violoncelle, cornet, clavecin, chants sacrés). (Entrée libre)

Nous vous rappelons que les 1^{er} et 2 juin prochains, la ville de Torreilles, en collaboration avec l'association locale "Al Andalus" et "la Reja Flamenca", organise sur le site de la chapelle de Juhègues, un week-end événement à l'occasion de la "ROMERIA 2013". Pour la première fois depuis sa création, cette ROMERIA débutera le samedi soir à 21h30, en accueillant sur la grande scène du théâtre de verdure, l'exceptionnel spectacle flamenco "De Sandalia a Tacón". La somptueuse "baïlaora" Ana Morales, accompagnée des plus talentueux artistes actuels, proposera une balade dans l'Andalousie flamenca à travers le temps. Un spectacle à ne pas rater ! Les places sont actuellement en vente à l'accueil de la mairie : Entrée 20€ - places numérotées et limitées.



AGENDA SPORTIF, FESTIF, CULTUREL

VENDREDI 3 & 10 MAI :

> **Visite du Village**, rdv à 15h, place Louis Blasi.

SAMEDI 4 & DIMANCHE 5 MAI

> **Floralies**, à la Chapelle de Juhègues de 10h à 19h (entrée libre)

> **Balade en terre d'artistes** (entrée libre, voir ci-joint)

DIMANCHE 5 MAI :

> **Rugby à Aussillon :**

• **Levezou II - SCR XV II**, à 15h

MARDI 7 MAI :

> **Visite de la Plage**, rdv à 15h, Office du Tourisme

MERCREDI 8 MAI :

> **Cérémonie du 8 mai**, à 11h, place Louis Blasi

DIMANCHE 12 MAI :

FÊTE DE LA SAINTE JEANNE D'ARC

> **Messe**, à 10h30, Chapelle de Juhègues

> **Concert de l'ensemble vocal "Madrigalis"**, à 17h30, Chapelle de Juhègues (entrée libre)

Marchés : Tous les mardis matins, de 8h à 13h, place Louis BLASI

INFOS PAROISSIALES

Vendredi 3 mai : 17h, Adoration à Torreilles; 17h30, messe à St-Hippolyte - Samedi 4 mai : 18h, messe à St-Laurent - Dimanche 5 mai : 9h, messe à Torreilles; 11h, messe à Clair - Mardi 7 mai : 18h, messe à St Laurent - Mercredi 8 mai : 9h30, messe à St-Hippolyte; 9h30, messe à Clair - Jeudi 9 mai : 9h, messe au Barcarès; 11h, messe à St-Laurent - Vendredi 10 mai : 17h30, messe à Torreilles.

INSEE

L'Institut National de la Statistique et des Etudes économiques entreprend dans le cadre de ses missions une enquête sur les conditions de vie, de travail et de logement des ménages auprès des habitants de la commune. Les réponses resteront strictement anonymes et confidentielles. La collaboration de tous est fondamentale. Les enquêteurs seront munis d'une carte de fonction les accréditant et contacteront les personnes dont le logement a été tiré au sort individuellement par lettre.

COLLECTE OM



La collecte des déchets, habituellement réalisée le mercredi et le jeudi, est maintenue les 8 et 9 mai.

La déchèterie communautaire (Torreilles) sera ouverte le 8 et le 9 mai, de 9h à 12h.

DÉCHETS VERTS

Le ramassage des végétaux aura lieu le lundi 6 mai sur inscription auprès des services techniques au 04.68.28.18.54.